

การประชุมนานาชาติลาวศึกษาครั้งที่ 2

The Second International Conference on Lao Studies

ณ Arizona State University (ASU)

เมือง Tempe ประเทศสหรัฐอเมริกา

3-7 พฤษภาคม 2550

สมทรง บุรุษพัฒน์ *

การประชุมนานาชาติลาวศึกษาครั้งที่ 2 เป็นการประชุมที่ต่อเนื่องจากการประชุมนานาชาติลาวศึกษาครั้งที่ 1¹ ซึ่งจัดขึ้นเป็นครั้งแรกเมื่อปี ค.ศ. 2005 ที่ Northern Illinois University การประชุมครั้งที่ 2 นี้จัดโดยหน่วยงานร่วมกันสองหน่วยงานคือ Center for Asian Research, Arizona State University ซึ่งมี Professor Karen Adams เป็นประธาน (Chair) และ Center for Lao Studies ที่ San Francisco (www.laostudies.org) ซึ่งมี Dr. Vinya Sysamouth (Executive Director) เป็นประธานร่วม (co-host) มีผู้เข้าร่วมการประชุมทั้งหมด 208 คน และเสนอผลงานทางวิชาการ 101 คน

การประชุมได้เปิดให้ลงทะเบียนในวันที่ 3 พฤษภาคม 2550 และมีพิธีเปิดในตอนเย็นของวันเดียวกัน หลังพิธีเปิดได้มีการนำผู้เข้าประชุมชมนิทรรศการดังต่อไปนี้

1. Memories of Silk, Memories of Gold เป็นนิทรรศการแสดงศิลปะของราชสำนักลาว (Art of the Lao Royal Court) นิทรรศการนี้ได้มีการแสดงผลงานศิลปะของ Tiao (Prince) Nithakhong Somsanith ซึ่งเป็นแพทย์สำเร็จการศึกษาจากประเทศฝรั่งเศส และเป็นผู้ปกครองคนสุดท้ายจากราชสำนักลาวในหลวงพระบางที่ยังเหลืออยู่ นอกจากการปกครองแล้ว เจ้าสมสนิทยังศึกษาการวาดภาพฝาผนังอีกด้วย เจ้าสมสนิธได้เดินทางมาร่วมการประชุมครั้งนี้และแสดงนิทรรศการด้วยตัวเอง

2. Legacies of War เป็นนิทรรศการที่ประกอบด้วยงานศิลปะส่วนบุคคล (Personal artwork) ภาพถ่ายทั้งในอดีตถึงปัจจุบัน การสัมภาษณ์ และภาพยนตร์ ซึ่งสะท้อนให้เห็นประวัติศาสตร์ของคนลาวที่ได้รับผลกระทบจากการทิ้งระเบิดของสหรัฐอเมริกาในช่วงทศวรรษปี ค.ศ. 1960 และทศวรรษปี ค.ศ. 1970 จุดประสงค์ของนิทรรศการเพื่อให้สาธารณชนได้ตระหนักถึงผลกระทบระยะยาวของสงคราม

3. Recollecting Lao: Selections for the Sage, Hanks, and Hudak Collections นิทรรศการนี้แสดงผลงานของลาวและวัสดุของกลุ่มชนชาติพันธุ์ เป็นงานสะสมของ William Sage และ Janes R. Hanks ซึ่งเคยทำงานอยู่ในประเทศลาวในช่วงปี ค.ศ. 1960 - 1970

4. Naga Rising: Lao in Print, Image, and Sound at ASU Libraries เป็นนิทรรศการที่เกี่ยวข้องกับภาษาลาว ซึ่งแสดงอยู่ในห้องสมุดของ ASU

* ศาสตราจารย์สาขาวิชาภาษาศาสตร์ สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท มหาวิทยาลัยมหิดล

5. Proud Journey Home: Cambodian, Laotian and Vietnamese Communities in Arizona
เป็นนิทรรศการของพิพิธภัณฑ์ประวัติศาสตร์เมือง Tempe

หลังจากชมนิทรรศการแล้ว ได้มีการประชุม (Business meeting) เพื่อให้ผู้แทนจากหน่วยงานที่มีความประสงค์จะเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมลาวศึกษาครั้งที่ 3 ในปี ค.ศ. 2010 ได้นำเสนอความคิดในการจัดการประชุม เพื่อที่จะได้มีการคัดเลือกเจ้าภาพที่เหมาะสมต่อไป

วันที่ 4 พฤษภาคม 2550 ได้มีการเสนอผลงานทางวิชาการในหัวข้อต่อไปนี้

1. Gender and Social Exclusion
2. Research and Its Challenges: Shifting Landscapes in Lao Information Geographies
3. Comparative Linguistics²
4. Dynamics of Border Communities: Economic and Social Contexts
5. HBV: The Untold Story of an Asian Epidemic
6. Cultural Preservation through New Year Celebrations
7. Textiles
8. Cultivation Practices

เมื่อจบการนำเสนอผลงานทางวิชาการ เวลา 16.30 น. ได้มีการบรรยายพิเศษ (Keynote Address) เรื่อง "The Other Side of the Lao Revolution" โดย Dr. Vathana Pholsena ซึ่งเป็น Research Fellow, Institut d'Asie Orientale (IAO-CNRS), Lyon, France

หลังจากการบรรยายพิเศษ ในตอนเย็น ได้มีงานเลี้ยงรับรองซึ่งจัดโดย Center for Lao Studies (CLS), Laotian American National Alliance (LANA), และ Lao Heritage Foundation ผู้สนับสนุนงานเลี้ยงมีดังนี้
อาหารลาว จัดโดย the Lao Association of Arizona

การแสดงนาฏศิลป์ลาว จัดโดย the Kinnaly Dance Troupe of Seattle, Washington

ในตอนค่ำมีเทศกาลภาพยนตร์ (Film Festival) ซึ่ง Dr. S. Steve Aounsack เป็นผู้จัด สนับสนุนการจัดโดย Center for Lao Studies ภาพยนตร์มีเนื้อหาเกี่ยวกับผลกระทบของสงครามในประเทศลาว ประสบการณ์ของคนลาวที่ตั้งถิ่นฐานอยู่ในประเทศอื่น (Experiences of the Lao diaspora) สภาพทางสังคมและเศรษฐกิจของประเทศลาว ภาพยนตร์เป็นสารคดีจำนวน 6 เรื่อง ได้แก่ Nerakhoun: Betrayal, Laos: Roads to the Future, Palm Leaf Project, Pierre-Pierrot, Bombies, และ The Life and Times of a Teenage Gambler

วันที่ 5 พฤษภาคม 2550 ได้มีการเสนอผลงานทางวิชาการในหัวข้อต่อไปนี้

1. Issues in Traditional and Contemporary Buddhism
2. Morphological Processes and Pragmatics
3. Contested Roles of Language and Culture
4. Health and Pharmaceuticals



จากซ้ายไปขวา

1. Ms. Kinnalane Kittiphanh นักวิชาการจากประเทศลาวซึ่งได้รับทุน Fulbright มาศึกษาวิจัยทางด้าน "Feminism in Laos" ที่ Ohio University ประเทศสหรัฐอเมริกา
2. นางสาวกฤษณา อรรถปณยวนิช นักศึกษาในหลักสูตรศิลปศาสตรดุษฎีบัณฑิตของสถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท มหาวิทยาลัยมหิดล ซึ่งได้รับทุนโครงการปริญญาเอกกาญจนาภิเษก รุ่นที่ 8 จากสำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย
3. ศาสตราจารย์ ดร. สมทรง นุราชพัฒน์ อาจารย์ที่ปรึกษาของนางสาวกฤษณา อรรถปณยวนิช
4. รองศาสตราจารย์ ดร. วริษา กมลนาวิน ผู้เชี่ยวชาญภาษาลาวเวียงจันทน์ จากคณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์

5. Discourse and Its Social Role

6. Legacies of War I: Making History Loud and Clear: The Power of Oral History in Teaching Collaboratives

7. Legacies of War II: Models for Transnational Cooperation: Lao and the US, Working for Reconciliation and Peace

8. Emerging Economics

หลังจากการนำเสนอผลงานทางวิชาการ ในตอนเย็น ได้มีงานเลี้ยงรับรองสำหรับผู้เข้าร่วมประชุม มีการประกาศว่า มหาวิทยาลัยขอนแก่นได้เป็นเจ้าภาพในการจัดการประชุมนานาชาติเรื่องลาวศึกษาครั้งที่ 3 ในปี ค.ศ. 2010 เจ้าสมสนิธได้มอบธงของการประชุม (ICLS Banner) ซึ่งปักด้วยดินทองให้เจ้าภาพ และธงนี้จะได้ส่งต่อไปยังเจ้าภาพอื่นในทุกรอบ 3 ปีของการจัดการประชุม ในงานเลี้ยงรับรอง ได้มีการแสดงซึ่งเป็นการฟ้อนรำแบบดั้งเดิมของลาวในราชสำนัก (Royal Lao Classical Dancers of Nashville, Tennessee) สุดท้ายมีพิธีปิดการประชุมช่วงหน้า 1 วัน เพราะผู้เข้าร่วมประชุมส่วนใหญ่จะเดินทางกลับในตอนบ่ายของวันที่ 6 พฤษภาคม 2550

วันที่ 6 พฤษภาคม 2550 ได้มีการเสนอผลงานทางวิชาการในหัวข้อต่อไปนี้

1. Southern Border Mosaic

2. Lao-Americans: Acculturation and Attainment

3. Sustainability Issues

4. Good-bye Vientiane: Untold Stories of Filipinos in Laos, A Braided Narrative

สรุปโดยภาพรวม การประชุมครั้งนี้ประสบความสำเร็จเป็นอย่างดีสูง ผู้เข้าร่วมประชุมมีทั้งคน Lao American ที่อาศัยในประเทศสหรัฐอเมริกา และนักวิชาการลาวที่ได้รับเชิญให้มาเข้าร่วมประชุม คือ Associate Professor Dr. Bualy Paphaphanh, Head of Department of Lao Language and Mass Communication, Faculty of Letters, National University of Laos ซึ่ง Center for Lao Studies และ Professor John Hartmann (Northern Illinois University) เชิญมา โดยให้ทุนสนับสนุนการเดินทางจาก Luce Foundation รวมทั้งนักวิชาการลาวคนอื่นๆ ที่มาร่วมประชุมด้วยตนเอง นอกจากนักวิชาการชาวลาวแล้วยังมีนักวิชาการจากประเทศต่างๆ เช่น ประเทศไทย ไต้หวัน ญี่ปุ่น เยอรมนี สวีเดน ฝรั่งเศส เป็นต้น ผู้เข้าร่วมประชุมไม่เพียงแต่ได้รับความรู้ทางวิชาการ ยังได้สัมผัสกับเรื่องราวทางวัฒนธรรมและสังคมของลาว และได้มีโอกาสพบปะกับนักวิชาการจากประเทศต่างๆ ทำให้เกิดเครือข่ายทางวิชาการได้อย่างกว้างขวาง³

การประชุมนานาชาติลาวศึกษานี้ อาจจะเข้าใจกันว่าเป็นการศึกษาเฉพาะในประเทศลาว แต่การประชุมได้เปิดกว้างให้มีการเสนอผลงานทางวิชาการหลากหลายสาขาวิชาที่ศึกษาทั้งในประเทศลาวและนอกประเทศลาว หัวข้อที่ศึกษาอาจเป็นกลุ่มชาติพันธุ์ในประเทศลาว (Ethnolinguistic groups of Laos) เช่น มอญ-เขมร, ม้ง-เมี่ยน, ทิเบต-พม่า, ลาว-ไท กลุ่มลาวอีสานและลาวอื่นๆ ในประเทศไทย (The Isan Lao and other Lao (Tai) groups in Thailand) กลุ่มชาติพันธุ์ที่อาศัยอยู่ในเขตชายแดนประเทศเพื่อนบ้าน (Cross-border ethnic groups in neighboring countries) และกลุ่มผู้ตั้งถิ่นฐานนอกประเทศลาว (Overseas diaspora heritage groups) สาขาวิชาที่น่าสนใจมีหลากหลาย เช่น ประวัติศาสตร์ การเมือง การพัฒนาและวางแผน สภาพแวดล้อม วรรณคดี ภาษาศาสตร์ ดนตรี กีฬา วิทยาศาสตร์ สุขภาพ ศาสนา พิธีกรรม ศิลปกรรม ผู้หญิงและสังคม เป็นต้น ภาษาที่ใช้ในการนำเสนอ ได้แก่ ภาษาอังกฤษ ภาษาฝรั่งเศส และภาษาลาว

เชิงอรรถท้ายบท

1. ผู้สนใจการประชุมลาวศึกษาครั้งที่ 1 กรุณาดูข้อมูลเพิ่มเติมที่ www.seasite.niu.edu/lao/laostudies/

2. สำหรับหัวข้อ Comparative Linguistics ผู้เขียนได้เสนอบทความทางวิชาการเรื่อง "A comparison of shaped-based numeral classifiers in Tai-Kadai Languages" และนางสาวกฤษณา อรรถปัดเยวนิช นักศึกษาในโครงการปริญญาเอกกาญจนาภิเษก สำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย ได้เสนอผลงานเรื่อง "A tonal Study of Lao Dialects in Kanchanaburi Province" ซึ่งเป็นผลงานส่วนหนึ่งของวิทยานิพนธ์ปริญญาเอกในหลักสูตรศิลปศาสตรดุษฎีบัณฑิต สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท มหาวิทยาลัยมหิดล

3. อ่านสรุปการประชุมโดยการเล่าเรื่องด้วยภาพ (Photo essay) โดย Bryan Worra ได้ที่ www.bakkamagazine.com/site/articles/second_international_conference_on_lao_studies